



42. ASCHAFFENBURGER | 31. JAN – 13. MÄRZ 2021

GITARRENTAGE

6. Internationaler Wettbewerb für Kammermusik mit Gitarre | 26.-28. Februar 2021

6. Internationaler Wettbewerb für Kammermusik mit Gitarre, Februar 2021

BEWERBUNGSFORMULAR / APPLICATION FORM

Name des Ensembles / Name of the ensemble

Größe des Ensembles / Size of the ensemble

Duo/Duet Trio Quartett/Quartet

Kontaktperson:

Name, Vorname / Family Name, first name

Straße, Nr., PLZ, Ort / Street, Nr., ZIP-Code, City

Telefon, E-Mail / Phone, E-Mail

Einverständniserklärung:

Mit unserer Anmeldung erkennen wir die Wettbewerbsbestimmungen der Ausschreibung an und erklären uns mit den Datenschutzrichtlinien der Stadt Aschaffenburg einverstanden.

Mit der Einsendung unseres Videos für die Vorauswahl übertragen wir alle damit verbundenen Rechte an den Veranstalter und sind mit der Verwertung der Aufnahme in allen Medien (insbesondere Youtube) einverstanden.

Wir sind damit einverstanden, dass der Veranstalter und/oder von ihm beauftragte Dritte audiovisuelle Aufnahmen und/oder Audio-Aufnahmen sowie Fotos vom Auftritt des Ensembles im Finale erstellt. Wir räumen dem Veranstalter das Recht ein, diese Aufnahmen und/oder Ausschnitte hieraus in allen Medien zu verwerten und öffentlich wiederzugeben.

Statement of agreement:

With our registration we accept all regulations of the application and participation rules for the contest and the town Aschaffenburg's privacy policy. With the submission of our video for the preselection we assign/confer all rights in connection with this to the organizer of the competition and agree to the use of the recording for media (especially Youtube). We agree to the recording and broadcasting by radio and television as well as to recordings on audio and audio-visual media during the final, including the use for media, and confer all rights in connection with this to the organizer.

Datum und Unterschrift aller Ensemblemitglieder / Date and signature of all ensemble members



42. ASCHAFFENBURGER | 31. JAN – 13. MÄRZ 2021

GITARRENTAGE

6. Internationaler Wettbewerb für Kammermusik mit Gitarre | 26.-28. Februar 2021

Einzureichende Unterlagen:

Per E-Mail an gitarrentage@aschaffenburg.de oder über WeTransfer

- Bewerbungsformular (mit Unterschrift aller Ensemblemitglieder)
- Youtube-Link zur Video-Aufnahme*
- Kopie der Personalausweise (oder Reisepass) aller Ensemblemitglieder (Fotoseite)
- Repertoireliste des Wettbewerbprogramms (Vorrunde und Finale) mit detaillierter Werkbezeichnung und Spieldauer der einzelnen Stücke
- Übersicht der künstlerischen Laufbahn des Ensembles
- Lebenslauf aller Ensemblemitglieder (einschließlich Kontaktdaten)
- Foto des Ensembles
- Notenabschrift der eigenen Bearbeitung, die für den Preis für die beste Bearbeitung eingereicht wird

Bewerbungen werden nur dann angenommen, wenn sie (inklusive Anmeldegebühr) vollständig und fristgerecht eingegangen sind. Alle Bewerber werden schriftlich über die Zulassung zum Wettbewerb informiert.

Einsendeschluss: **Freitag, 8. Januar 2021**

The following documents have to be attached to the application form:

By e-mail to gitarrentage@aschaffenburg.de or via WeTransfer

- Application form (with signatures of all ensemble members)
- Youtube-link to the performance video*
- Copy of identity card (or passport) of every ensemble member
- List of repertoire for the contest program (preliminary round and final) with detailed titles as well as the exact duration of the program
- Tabular CV of the ensemble
- Tabular CV of all ensemble members (including contact information)
- Photo of the ensemble
- Copy of own original transcription for the contest of the best original transcription

Please note that only complete and signed application forms (including the participation fee) will be accepted! All applicants will be informed in written form about the outcome of the preselection.

Closing date: **Friday, January 8th, 2021**



42. ASCHAFFENBURGER | 31. JAN – 13. MÄRZ 2021

GITARRENTAGE

6. Internationaler Wettbewerb für Kammermusik mit Gitarre | 26.-28. Februar 2021

TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Zum Wettbewerb zugelassen werden Gitarrenensembles bzw. Kammermusikensembles mit mindestens einer Gitarre und maximal drei weiteren Instrumenten. Es muss sich dabei um klassische Ensembles mit maximal vier Mitgliedern handeln.

TEILNAHMEGEBÜHR

Die Teilnahmegebühr beträgt 100 Euro je Ensemble und ist im Vorfeld des Wettbewerbs zu entrichten. Bankverbindung und Zahlungsmodalitäten werden den Teilnehmern rechtzeitig mitgeteilt. Die Teilnahmegebühr kann nicht zurückerstattet werden. Kosten und Gebühren, die durch die Überweisung entstehen, sind von den Teilnehmern selbst zu tragen und können vom Veranstalter nicht übernommen werden.

Sollte der Wettbewerb aufgrund der Covid-19-Pandemie auch im Jahr 2021 nicht stattfinden können, werden die Teilnahmegebühren erstattet. Teilnehmer, die sich bereits 2020 zum Wettbewerb angemeldet und die Gebühr bezahlt haben (und keine Erstattung in Anspruch genommen haben), müssen die Gebühr nicht erneut bezahlen.

PREISE

1. Preis: 5.000 Euro (+ Einkaufsgutschein Musikverlag Gärtner)
 2. Preis: 3.000 Euro (+ Einkaufsgutschein Musikverlag Gärtner)
 3. Preis: 1.000 Euro (+ Einkaufsgutschein Musikverlag Gärtner)
- Preis für die beste Bearbeitung: 350 Euro (gestiftet vom Kaltchev Guitar Duo)
Publikumspreis: Konzert bei den Aschaffenburg Gitarrentagen 2022

WETTBEWERBSVERFAHREN

Das Wettbewerbsprogramm muss mindestens ein Stück von Johann Sebastian Bach und mindestens eine eigene Bearbeitung enthalten. Der Wettbewerb besteht aus zwei Runden. Für den Preis für die beste Bearbeitung können alle eigenen Bearbeitungen aus der Vorrunde und/oder dem Finale eingereicht werden.

Vorrunde:

- Spieldauer 20 bis max. 25 Minuten
- Das Programm der Vorrunde muss ein Werk von Johann Sebastian Bach enthalten.
- Das Programm wird als Video-Aufnahme* eingereicht und von der Jury in einer Auswahlsitzung gesichtet und bewertet.
- Die Finalisten werden am 18. Januar 2021 schriftlich benachrichtigt und die Namen der Ensembles, die sich für das Finale qualifiziert haben, auf der Seite www.aschaffenburg-gitarrentage.de sowie Facebook veröffentlicht.
- Die eingereichten Video-Aufnahmen der Vorrunde stehen bis März 2021 online (Youtube-Kanal der Stadt Aschaffenburg und www.aschaffenburg-gitarrentage.de) und sind öffentlich einsehbar.

Finale:

- Spieldauer 30 bis max. 35 Minuten
- Das Programm der Finalrunde muss eine eigene Bearbeitung enthalten. Werke oder Sätze, die in der Vorrunde gespielt wurden, dürfen nicht wiederholt werden.
- Zum Finale werden maximal drei Ensembles zugelassen. Die Jury behält sich vor, in Ausnahmefällen vier Ensembles zuzulassen.
- Das Finale findet in Form eines Konzerts am 28. Februar 2021 um 17 Uhr im Konzertsaal der Städtischen Musikschule Aschaffenburg statt.
- Das Finale ist für Publikum geöffnet.
- Die Preisverleihung findet im Anschluss an die Finalrunde statt.



42. ASCHAFFENBURGER | 31. JAN – 13. MÄRZ 2021

GITARRENTAGE

6. Internationaler Wettbewerb für Kammermusik mit Gitarre | 26.-28. Februar 2021

* Vorgaben zur Video-Aufnahme

- Das Video muss unter dem Titel „Internationaler Wettbewerb für Kammermusik mit Gitarre 2021 - Name des Ensembles“ auf YouTube hochgeladen werden.
- Die Videoaufnahme muss in einem Take gemacht werden und darf nicht geschnitten oder nachbearbeitet werden.
- Alle Musiker müssen jederzeit deutlich auf dem Video zu erkennen sein.
- Zu Beginn des Videos muss der Name des Ensembles von einem Ensemblemitglied angesagt sowie erklärt werden, dass dieses Video für die Teilnahme am „Internationalen Wettbewerb für Kammermusik mit Gitarre 2021 in Aschaffenburg“ gemacht wurde.
- Das Video muss als „nicht gelistet“ mit deaktivierter Kommentarfunktion hochgeladen werden.
- Die Videobeschreibung soll folgendes enthalten:
 - detailliertes Programm (Werk- und Satzbezeichnung) mit Zeitmarken (Kapitel)
 - Namen des Komponisten, Lebensdaten

Beispiel: 8:24 Englische Suite Nr. 3, BWV 808, Prelude - Johann Sebastian Bach (1685-1750)

JURY

Jury-Mitglieder

Es entscheidet eine international besetzte fünfköpfige Jury, bestehend aus

- zwei Vertretern aus dem Gitarrenbereich (Ivo Kaltchev und Marco Tamayo, Gitarre)
- einem Mitglied aus dem Bereich Blasinstrumente (Peter Herteux, Fagott)
- einem Mitglied aus dem Bereich Streichinstrumente (Andra Darzins, Viola)
- einem Mitglied aus dem Bereich Gesang (Stefan Claas, Gesang)

Jury-Vorsitzender: Ivo Kaltchev

Verhältnis zwischen Jury und Wettbewerbsteilnehmern

Besteht zwischen einem teilnehmenden Ensemblemitglied und einem Juror ein verwandtschaftliches Verhältnis oder war der Teilnehmer in den vergangenen zwei Jahren Schüler bzw. Student bei einem Jury-Mitglied, so muss dies der Jury mitgeteilt werden. Der Juror verliert in diesem Fall sein Stimmrecht für das entsprechende Ensemble.

Bewertung

Die Wertung der Jury drückt sich in einer Durchschnittsnote aus. Jedes Jury-Mitglied vergibt je Runde und Ensemble Punkte zwischen 1 und 100, wobei 1 die schlechteste und 100 die beste Wertung darstellt. Für jedes Ensemble wird daraus die Durchschnittswertung errechnet. Die drei am besten bewerteten Ensembles werden zum Finale zugelassen.

Die Entscheidung der Jury ist unanfechtbar. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

ALLGEMEINES

Der Veranstalter haftet nicht für eventuelle Personen- oder Sachschäden, die im Zusammenhang mit dem Wettbewerb entstehen.

Alle für die Teilnahme zum Wettbewerb entstehenden Kosten sind von den Teilnehmern selbst zu tragen.

Im Falle von Unstimmigkeiten ist allein die deutsche Fassung dieser Ausschreibung rechtsverbindlich.

Aschaffenburg, im Oktober 2020

Künstlerische Leitung: Sofia und Ivo Kaltchev

Veranstalter: Kulturamt der Stadt Aschaffenburg, Dalbergstraße 9, 63739 Aschaffenburg,

Tel.: 06021-3301673, E-Mail: gitarrentage@aschaffenburg.de, www.aschaffenburg-gitarrentage.de



42. ASCHAFFENBURGER | 31. JAN – 13. MÄRZ 2021

GITARRENTAGE

6. Internationaler Wettbewerb für Kammermusik mit Gitarre | 26.-28. Februar 2021

RULES FOR ACCEPTANCE OF ENSEMBLES INTO THE COMPETITION

Guitar ensembles and chamber music ensembles with at least one guitar and most four members are admitted to the competition. They have to be ensembles primarily devoted to the performance of classical music.

PARTICIPATION FEE

The participation fee is 100 Euros per ensemble and must be paid prior to the commencement of the competition. The participants will be given details about the bank account and methods of payment in due course. If the competition cannot take place due to the corona virus pandemic the participation fee will be reimbursed. Participants who already signed up for the competition in 2020 don't have to pay the participation fee again.

PRIZES

1. Prize: 5.000 Euros (+ shopping voucher Gaertner-music)

2. Prize: 3.000 Euros (+ shopping voucher Gaertner-music)

3. Prize: 1.000 Euros (+ shopping voucher Gaertner-music)

Prize for the best original transcription: 350 Euros (sponsored by Kaltchev Guitar Duo)

Audience award: Concert at the Aschaffenburg Gitarrentage 2022

COMPETITION PROCEDURES

The program must contain at least one piece by Johann Sebastian Bach and one own transcription. To apply for the prize for best original transcription all own transcriptions of the preliminary round and/or the final can be handed in.

Preliminary round

- Duration of program: 20 to maximum 25 minutes
- Program of the preliminary round must contain one piece by J.S. Bach.
- Program will be handed in as video recording* and judged by the jury during a selection meeting.
- The finalists will be informed in written form until January 18th 2021.
- The ensembles' names that are qualified will be published on www.aschaffenburg-gitarrentage.de and facebook.
- The submitted video for the preliminary round will be online until March 2021 (on Youtube channel of the town Aschaffenburg and www.aschaffenburg-gitarrentage.de) and public viewable.

Final round

- Duration of program: 30 to maximum 35 minutes
- The program of the final round must contain one own original transcription.
- Works or movements that were in the program of the preliminary round may not be repeated.
- For the final round a maximum of three ensembles will be competing, in an exceptional case the jury will allow four ensembles.
- The final concert will be held on February 28th 2021 at 5pm in the concert hall at the music school Aschaffenburg.
- The final round is open to public audience.
- The award ceremony will take place right after the final round.



42. ASCHAFFENBURGER | 31. JAN – 13. MÄRZ 2021

GITARRENTAGE

6. Internationaler Wettbewerb für Kammermusik mit Gitarre | 26.-28. Februar 2021

* Requirements for a video recording:

- The video must be uploaded to YouTube under the title "International Competition for Chamber Music with Guitar - *name of ensemble*".
- The video recording should be made in one take and may neither be cut nor edited.
- All musicians must be clearly visible during the entire recording.
- At the beginning of the video a member of the ensemble must announce the ensemble's name and declare that this recording was made as entry for the "International Competition for Chamber Music with Guitar 2021 in Aschaffenburg".
- The video must be uploaded as "unlisted" and with comments disabled.
- The video description shall include the following:
 - detailed program (names of the pieces and movements) with timestamps (chapter)
 - composer names, dates of birth and death

Example: 8:24 English Suite no 3, BWV 808, Prelude - Johann Sebastian Bach (1685-1750)

JURY

Jury Members

A jury of five experts will judge the competition. The jury will consist of:

- Two members of the guitar department (Ivo Kaltchev and Marco Tamayo, guitar)
- One member of the wind instrument department (Peter Herteux, bassoon)
- One member of the bowed instrument department (Andra Darzins, viola)
- One member of the department classical voice (Stefan Claas, singing)

Jury-President: Ivo Kaltchev

Special rule with Regards to Contestants and Jurors

If there is a family relationship between a participating ensemble member and a juror; or of the contestant has been a student of a juror within the last two years, the jury must be informed. In that case the juror loses his or her voting right for the ensemble concerned.

Assessment

The jury's vote is expressed in an average mark for the ensemble. Each jury member awards ensemble points between 1 and 100 per round, in which 1 is the worst and 100 is the best mark.

The three best ensembles will compete in the final.

The decisions of the jury are incontestable. The legal process is excluded.

GENERAL

The organizer is not liable for possible personal injury or property damage that might occur in connection with the competition.

All expenses for participation in the competition have to be paid by the participant. In case of disagreement only the German version of this application and participation rules is legally binding.

Aschaffenburg, October 2020

Artistic directors: Sofia and Ivo Kaltchev

Organizer: Kulturamt der Stadt Aschaffenburg, Dalbergstraße 9, 63739 Aschaffenburg,

Tel.: 06021-3301673, E-Mail: gitarrentage@aschaffenburg.de, www.aschaffenburg-gitarrentage.de